

Lección 9

Gramática

Eigentlich

Was hören wir uns heute Abend **eigentlich** an?

Eigentlich = realmente

Declinación dativo/acusativo

Fall	Masculino	Neutro	Femenino	Plural
	der/ein	das/ein	die/eine	die
Nominativ Sujeto Wer (Quién o qué?)	der ein	das ein	die eine	die
Akkusativ Objeto directo Wen (A quién o a qué?)	den einen	das ein	die eine	die
Dativ Objeto indirecto Wem? (A quién o a qué?)	dem einem	dem einem	der einer	den +n

Verbos con dativo/ acusativo

AKKUSATIV oder DATIV?				
VERB	AKK	DAT	BEISPIEL	Spanisch
anmachen <i>encender</i>	AKK		Mach bitte den Computer an.	<i>Enciende el ordenador, por favor.</i>
anrufen <i>llamar</i>	AKK		Ich rufe dich später an.	<i>Te llamo más tarde.</i>
antworten <i>responder; contestar</i>		DAT	Bitte antworten Sie mir bald.	<i>Por favor, respóndame pronto.</i>
aufmachen <i>cerrar</i>	AKK	DAT	Emma macht ihrem Bruder die Tür auf.	<i>Emma le abre la puerta a su hermano.</i>
ausmachen <i>apagar</i>	AKK		Stefan macht das Licht aus.	<i>Stefan apaga la luz.</i>
beantworten <i>contestar</i>	AKK	DAT	Können Sie mir bitte meine Frage beantworten!	<i>¿Puede, por favor, contestar a mi pregunta?</i>
bekommen <i>recibir</i>	AKK		Sie bekommt ein Geschenk.	<i>Ella recibe un regalo.</i>
benutzen <i>utilizar</i>	AKK		Ich benutze dieses Waschmittel.	<i>Yo utilizo este detergente.</i>
beschreiben <i>describir</i>	AKK		Beschreiben Sie die Gegenstände.	<i>Describe los objetos.</i>

bestehen <i>aprobar</i>	AKK		Ich habe die Prüfung bestanden!	<i>¡He aprobado el examen!</i>
bestellen <i>pedir; encargar</i>	AKK		Er bestellt eine Pizza.	<i>Él pide una pizza.</i>
besuchen <i>visitar</i>	AKK		Wir besuchen ihn oft.	<i>Lo visitamos a menudo.</i>
bezahlen <i>pagar</i>	AKK		Ich bezahle den Kaffee.	<i>Yo pago el café.</i>
brauchen <i>visitar</i>	AKK		Er braucht ein neues Auto.	<i>Él necesita un coche nuevo.</i>
bringen <i>traer</i>	AKK	DAT	Der Kellner bringt mir einen Salat.	<i>El camarero me trae una ensalada.</i>
buchstabieren <i>deletrear</i>	AKK		Bitte buchstabieren Sie Ihren Namen.	<i>Por favor, deletree su nombre</i>
danken <i>agradecer</i>		DAT	Ich danke dir !	<i>¡Te lo agradezco!</i>
einkaufen <i>comprar</i>	AKK		Sie kauft viele Dinge ein.	<i>Ella compra muchas cosas.</i>
erklären <i>aclarar</i>	AKK	DAT	Der Lehrer erklärt den Schüler n den Dativ.	<i>El profesor explica el dativo a los alumnos.</i>
erlauben <i>permitir</i>	AKK	DAT	Ich erlaube dir das nicht.	<i>No te lo permito.</i>
erzählen <i>contar; narrar</i>	AKK	DAT	Der Großvater erzählt den Kindern eine Geschichte.	<i>El abuelo les cuenta a los niños una historia.</i>
essen <i>comer</i>	AKK		Ich esse einen Salat.	<i>Me como una ensalada.</i>
fahren <i>ir (en coche); viajar; conducir</i>	AKK		Er fährt das Auto seines Vaters.	<i>Él conduce el coche de su padre.</i>
finden <i>encontrar</i>	AKK		Ich habe ein Buch gefunden.	<i>(Me) he encontrado un libro.</i>
fragen <i>preguntar</i>	AKK		Emma fragt den Lehrer.	<i>Emma le pregunta al profesor.</i>
geben <i>dar</i>	AKK	DAT	Kannst du mir dein Buch geben?	<i>¿Me puedes dar tu libro?</i>
gefallen <i>gustar</i>		DAT	Mir gefällt der Film.	<i>Me gusta la película.</i>
gewinnen <i>ganar</i>	AKK		Er hat alle Preise gewonnen, die man sich als Schauspieler erträumen kann.	<i>Él ha ganado todos los premios con los que se puede soñar siendo actor.</i>
glauben <i>creer</i>	AKK	DAT	Ich glaube dir das nicht.	<i>No te creo (eso).</i>
haben <i>tener</i>	AKK		Ich habe kein Fahrrad.	<i>No tengo bicicleta.</i>
halten <i>sostener</i>	AKK		Er hält die Tasche in der Hand.	<i>Él sostiene la bolsa/el bolso en la mano.</i>
hängen <i>colgar</i>	AKK		Klaus hängt das Bild an die Wand.	<i>Klaus cuelga el cuadro en la pared.</i>
heiraten <i>casarse</i>	AKK		Rita heiratet einen Italiener.	<i>Rita se casa con un italiano.</i>

helfen <i>ayudar</i>		DAT	Kann ich ihnen helfen?	<i>¿Puedo ayudarle/s?</i>
hören <i>oír</i>	AKK		Ich kann euch nicht hören.	<i>No puedo oíros.</i>
informieren <i>informar</i>	AKK		Der Prospekt informiert die Touristen über die Stadt.	<i>El folleto informa a los turistas sobre la ciudad.</i>
kaufen <i>comprar</i>	AKK	DAT	Er kauft dem Mädchen ein Eis.	<i>Él le compra un helado a la niña.</i>
kennen <i>conocer</i>	AKK		Ich kenne ihn nicht.	<i>No le conozco.</i>
kennen lernen <i>conocer</i>	AKK		Ich lernte ihn in der Disco kennen.	<i>Lo conocí en la discoteca.</i>
kochen <i>cocinar</i>	AKK	DAT	Ich koche meinem Kind das , was es möchte.	<i>Yo le cocino a mi hijo lo que él quiere.</i>
korrigieren <i>corregir</i>	AKK		Der Lehrer korrigiert die Aufgaben.	<i>El profesor corrige los ejercicios.</i>
kosten <i>costar</i>	AKK		Dieser Fehler kann dich /(casi nunca: dir) die Stellung kosten	<i>Ese error te puede costar el puesto.</i>
lassen <i>dejar</i>	AKK		Ich lasse die Koffer im Auto.	<i>Dejo las maletas en el coche.</i>
legen <i>poner</i>	AKK		Legen Sie bitte das Buch auf den Tisch.	<i>Deje el libro sobre la mesa, por favor.</i>
leid tun <i>dar pena</i>		DAT	Es tut mir leid.	<i>Lo siento (Me da pena).</i>
lernen <i>aprender; estudiar</i>	AKK		Ich möchte noch eine Sprache lernen.	<i>Quiero aprender otro idioma (más).</i>
lesen <i>leer</i>	AKK		Lesen Sie den Text!	<i>Lea/n el texto.</i>
lieben <i>amar</i>	AKK		Ich liebe die Bücher von Borges.	<i>Me encantan los libros de Borges.</i>
lösen <i>resolver; solucionar</i>	AKK		Der Schüler löst die Aufgabe.	<i>Los alumnos solucionan los ejercicios.</i>
machen <i>hacer</i>	AKK	DAT	Ich mache dir einen Kaffee.	<i>Te voy a hacer/hago un café.</i>
mieten <i>alquilar</i>	AKK		Im Urlaub mieten wir ein Auto.	<i>En vacaciones alquilamos un coche.</i>
mögen <i>gustar</i>	AKK		Ich mag deine Brille.	<i>Me gustan tus gafas.</i>
nehmen <i>tomar</i>	AKK		Ich nehme einen Apfelsaft.	<i>Me tomo (/tomaré) un zumo de manzana.</i>
ordnen <i>ordenar</i>	AKK		Ordnen Sie die Dialoge.	<i>Ordene/n el diálogo.</i>
öffnen <i>abrir</i>	AKK	DAT	Wie kann ich dir die Augen öffnen?	<i>¿Cómo puedo abrirte los ojos? / ¿Cómo puedo hacer que abras los ojos? / ¿Cómo puedo hacer que te desengañes?</i>
passen <i>quedar bien; ir con; encajar; pasar en</i>		DAT	Die Jacke passt mir .	<i>La chaquetan me queda bien.</i>
passieren <i>pasar; suceder</i>		DAT	Ihm ist nichts passiert.	<i>A él no le ha pasado nada.</i>
putzen <i>limpiar</i>	AKK		Wir müssen heute die Wohnung putzen.	<i>Tenemos que limpiar el piso hoy.</i>
rauchen <i>fumar</i>	AKK		Er raucht eine Zigarre.	<i>Él (se) fuma un puro.</i>
schenken <i>regalar</i>	AKK	DAT	Er schenkt ihr einen Koffer.	<i>Él le regala (a ella) una maleta.</i>
schicken <i>enviar</i>	AKK	DAT	Ich schicke ihm eine E-Mail.	<i>Le envío un email (a él).</i>
schließen <i>cerrar</i>	AKK		Bitte schließen Sie die Tür.	<i>Por favor, cierre la puerta.</i>

schmecken <i>saber; gustar</i>		DAT	Die Suppe schmeckt mir .	<i>Me gusta la sopa.</i>
schneiden <i>cortar</i>	AKK	DAT	Der Friseur hat dir die Haare gut geschnitten.	<i>El peluquero te ha cortado bien el pelo.</i>
schreiben <i>escribir</i>	AKK	DAT	Andreas schreibt seinen Eltern einen Brief.	<i>Andreas le escribe una carta a sus padres.</i>
sehen <i>ver</i>	AKK		Sie sieht ihn nicht.	<i>Ella no le ve.</i>
(sich: Akk) setzen <i>sentarse</i>	sich AKK		Die Mutter setzt sich auf den Stuhl.	<i>La madre sienta en la silla.</i>
setzen <i>sentar</i>	AKK		Die Mutter setzt das Kind auf den Stuhl.	<i>La madre sentó (puso) al niño en la silla.</i>
singen <i>cantar</i>	AKK		Sie singt ein Lied.	<i>Ella canta una canción.</i>
spielen <i>jugar</i>	AKK		Das spielt eine wichtige Rolle.	<i>A Pierre le gusta jugar al fútbol.</i>
sprechen <i>hablar</i>	AKK		Ich spreche kein Deutsch.	<i>No hablo alemán.</i>
stellen <i>colocar; poner</i>	AKK		Ich stelle die Milch in den Kühlschrank.	<i>Pongo la leche en el frigorífico.</i>
studieren <i>estudiar</i>	AKK		Er studierte die Kultur des Bauhauses	<i>(Él) estudió la cultura de la Bauhaus.</i>
suchen <i>buscar</i>	AKK		Ich suche meinen Schlüssel.	<i>Busco mi llave.</i>
tanzen <i>bailar</i>	AKK		Wir tanzten dann einen Tango.	<i>Nosotros bailamos (pretérito) un tango.</i>
tragen <i>llevar</i>	AKK	DAT	Ich trage ihnen den Koffer nach oben.	<i>Les subo la maleta arriba.</i>
treffen <i>encontrarse con</i>	AKK		Uwe trifft seine Freunde vor dem Kino.	<i>Uwe queda con sus amigos enfrente del cine.</i>
trinken <i>beber</i>	AKK		Ich trinke einen Orangensaft.	<i>Bebo un zumo de naranja.</i>
tun <i>hacer</i>	AKK	DAT	Es tut mir kein bisschen Leid.	<i>No me da ninguna pena / No me da pena en absoluto.</i>
übersetzen <i>traducir</i>	AKK		Er übersetzt den Text ins Englisch.	<i>Él traduce el texto en inglés.</i>
untersuchen <i>examinar</i>	AKK		der Arzt untersuchte ihn täglich	<i>El médico le examinó diariamente.</i>
verbieten <i>prohibir</i>	AKK	DAT	Die Mutter verbietet es ihrem Sohn.	<i>La madre le prohíbe eso a su hijo.</i>
vergessen <i>olvidar</i>	AKK		Er hat seine Sachen vergessen.	<i>(Él) Ha olvidado sus cosas.</i>
verkaufen <i>vender</i>	AKK	DAT	Sie verkauft ihm ihr Fahrrad.	<i>Le vende a él su bicicleta.</i>
verletzen <i>hacer daño; lesionar a alguien</i>	AKK		Er hat sie verletzt.	<i>Le ha hecho daño. (él a ella)</i>
(sich: Dativ) verletzen <i>hacerse daño; lesionarse</i>	AKK	sich DAT	Ich habe mir die Hand verletzt. Reflexiv-pronomen im Dat .	<i>Me he lesionado la mano.</i>
(sich: Akk) verletzen <i>hacerse daño; lesionarse</i>	sich AKK		ich habe mich am Kopf verletzt	
(sich: Akk) verletzen <i>hacerse daño</i>			Ich habe mich mit dem Messer verletzt. Reflexiv-pronomen im Akk .	<i>Me he herido con el cuchillo.</i>
verlieren <i>perder; extraviar</i>	AKK		Ich habe meinen Regenschirm verloren.	<i>He perdido mi paraguas.</i>

vermieten arrendar; alquilar	AKK	DAT	Er vermietet Herrn Sauer die Wohnung.	<i>Él alquila el piso al señor Sauer.</i>
an jemanden: Akk vermieten arrendar; alquilar	AKK		Er vermietet an jemanden die Wohnung.	<i>Él alquila el piso a alguien.</i>
verpassen perder; escaparse	AKK		Ich habe den Bus verpasst.	<i>Se me ha escapado el autobús.</i>
verstehen entender	AKK		Ich verstehe den Lehrer nicht.	<i>No entiendo al profesor.</i>
verzeihen perdonar; disculpar	AKK	DAT	Ich verzeihe es dir!	<i>¡Te (lo) perdono!</i>
(sich: Dat) waschen lavarse	AKK	sich DAT	Ich wasche mir die Hände	<i>Me lavo las manos.</i>
wechseln cambiar	AKK	DAT	Können Sie mir das Geld wechseln?	<i>Me puede cambiar el dinero.</i>
wecken despertar	AKK		Ich wecke dich morgen um 7.00 Uhr.	<i>Te despierto mañana a las 7.00h.</i>
weh tun hacer daño; doler		DAT	Das Bein tut mir weh.	<i>Me duele la pierna.</i>
wiederholen repetir	AKK		Wiederholen Sie bitte den Satz.	<i>Repita la frase, por favor.</i>
wissen saber	AKK		Meine Großmutter weiß viele Dinge.	<i>Mi abuela sabe muchas cosas.</i>
wünschen saber	AKK	DAT	Ich wünsche dir eine gute Nacht.	<i>Te deseo buenas noches.</i>
zahlen pagar	AKK		Ich zahle den Tee und das Brötchen.	<i>Yo pago el té y los panecillos.</i>
zumachen cerrar	AKK		Bitte machen Sie die Tür zu.	<i>Cierre la puerta, por favor.</i>
zuhören escuchar		DAT	Die Schüler hören der Lehrerin zu.	<i>Los alumnos escuchan a la profesora.</i>

Preposiciones con dativo y acusativo

